

Фразеологизмы



Общее понятие о фразеологии

Фразеология (от греч. *phrases* – оборот речи, *logos* – слово, учение) –

1) раздел языкознания, который изучает семантические, морфолого-синтаксические и стилистические особенности фразеологизмов в их современном состоянии и историческом развитии;

2) совокупность фразеологических единиц какого-либо языка.



Упражнение 3. Установите соответствие между фразеологизмами и их значениями:

А. выбросить из головы	1. усиленно думать, стараясь понять или решить сложную задачу
Б. голову повесить	2. плохо чувствовать себя, заболеть
В. ломать голову	3. стараться забыть, не думать оком или о чем-либо
Г. ходить на голове	4. проказничать, озорничать, шалить
	5. прийти в уныние, отчаяние

Признаки фразеологизмов

Признаки свободных словосочетаний	Признаки фразеологизмов
1. Любое из слов <u>можно</u> заменить другими словами.	1. В их составе <u>нельзя</u> заменять слова по своему желанию.
2. Слова <u>сохраняют</u> свою смысловую самостоятельность.	2. Слова <u>теряют</u> свою смысловую самостоятельность.
3. <u>Создаются</u> в процессе речи, не требуют запоминания.	3. <u>Не создаются</u> в речи, а, как и слова, используются готовыми, требуют запоминания.

Фразеологическая единица

Фразеологическая единица (фразеологизм, фразеологический оборот, устойчивое выражение, идиома, идиоматическое выражение) – это воспроизводимое в речи несвободное сочетание слов с обобщённо-целостным значением, построенное по модели словосочетаний (сочинительных или подчинительных) либо предложений.

Например: *ни рыба ни мясо; всё и вся; то густо, то пусто; белая ворона; ловить момент; душа в пятки ушла; куры и то смеяться будут* и т.п.

Фразеологизмы – это устойчивые несвободные сочетания слов.

В отличие от свободного сочетания слов у фразеологизма лексическое значение имеет не каждое слово в отдельности, а всё словосочетание в целом

• Фразеологизмы делятся на 3 группы

Входящие в них слова потеряли первоначальный смысл.

Заморить червячка-перекусить.
Заморить – довести до смерти. Общее значение «перекусить» не вытекает из значения слова

Входящие слова имеют переносное значение.

Уйти в свою скорлупу-уединиться.
Переносное сочетание, в основе которого лежит образ улитки.

Сочетания, в которых одно из слов ограничено в своём употреблении.

Закадычный друг.
Слово *закадычный* используется только со словом *друг* (товарищ, приятель)

Типы фразеологических единиц

- фразеологические сращения;
- фразеологические единства;
- фразеологические сочетания.



Фразеологические сращения

неделимые по смыслу фразеологизмы, их значение не мотивировано значениями слов-компонентов – идиомы (собаку съест, бить баклуши). В их составе часто употребляются устаревшие слова (попасть впросак). Значения фразеологических сращений никогда не совпадают со значениями слов, их составляющих, и поэтому они не переводимы на иностранный язык.



Фразеологические сращения

1. Фразеологические сращения (имеют немотивированное значение):

- бить баклуши - бездельничать
- очертя голову – безрассудно
- точить балясы – болтать, пустословить
- спустя рукава – о небрежно выполняемой работе



Фразеологические единства

устойчивые сочетания слов, общее значение которых складывается из суммы значений входящих в него компонентов (держать камень за пазухой – затаить злобу).



Фразеологические единства

2. Фразеологические единства (значение отчасти мотивировано, воспринимаются как метафоры, тропы):

- закинуть удочку – осторожно намекать на что-либо с целью разузнать обстановку, выяснять.
- тянуть лямку – нести тяжёлую службу
- мелко плавает - быть плохо осведомлённым в чём-то, не иметь навыков, опытности.



Фразеологические сочетания

устойчивые обороты, в которых слова могут использоваться как в свободном, так и в связанном употреблении (бархатный сезон, закадычный друг, сгорать от нетерпения).



Фразеологические сочетания

3. Фразеологические сочетания (значение мотивировано семантикой составляющих компонентов) – это устойчивые сочетания слов, в которых имеются слова как со свободным употреблением, так и со связанным:

- закадычный друг – верный, душевный
- щекотливое дело – неприятное, затруднительное дело, требующее осторожности и такта



Фразеологизмы могут иметь синонимы, антонимы, омонимы

1. Тёртый калач – стреляный воробей
2. Непочатый край – раз-два и обчёлся
3. Пустить петуха – (поджечь)
4. Пустить петуха – (фальшиво спеть ноту)



Стилистическая окраска фразеологизмов может быть:

- **Нейтральной** (*время от времени, находить общий язык, от мала до велика*)
- **Возвышенной** (*хлеб насущный, краеугольный камень*)
- **Просторечной** (*содрать три шкуры, воротить нос, семь пятниц на неделе*)



Фразеологизмы – это средства
выразительности нашего языка.

В основе образности фразеологизмов лежат
различные приёмы, например: **гипербола**
(преувеличение) – *живого места нет,
пушкой не прошибёшь*

Литота (преуменьшение) - *от горшка два
вершка* (вершок-старинная мера длины=4,4
см), *тише воды, ниже травы*



Речевые ошибки в употреблении фразеологизмов

1. **Искажение смысла** (на выпускном вечере мы спели свою лебединую песню)
2. **Нарушение состава:** включение лишних или исключение необходимых слов. (главный гвоздь программы)
3. **Смешение двух фразеологизмов** (У них все было шито-крыто белыми нитками)
4. **Искажение лексического состава, замена слова** (Не мудрствуя долго (надо «...лукаво»))



Происхождение фразеологизмов

- Большинство фразеологизмов исконно **русского происхождения**. Они возникли на базе свободных словосочетаний в результате метафорического переосмысления: например, сматывать удочки, в мутной воде рыбу ловить
- Фразеологизмами стали обороты разговорно-бытовой речи – с гулькин нос, в сорочке родился



Немало фразеологизмов возникло на базе пословиц, поговорок, устойчивых сочетаний из русского фольклора

Обычно фразеологизмом становится часть пословицы или поговорки.

Старый воробей (Старого воробья на мякине не проведёшь), собака на сене (Собака на сене лежит, сама не ест и другим не даёт).

Без знания самой пословицы такой фразеологизм не совсем понятен



Факты русской истории

- ***Отложить в долгий ящик.***
- Более трех веков назад по приказу царя Алексея Михайловича, отца Петра Первого, напротив коломенского дворца был установлен длинный ящик, в который каждый желающий мог положить послание царю с жалобами. Урна быстро наполнялась, однако решения по волнующим вопросам либо не выносились вовсе, либо ждать их приходилось очень долго. Поэтому в народе ящик стали называть не «длинным», а «долгим» .
- ***Кричать во всю Ивановскую***
- Специальные дьяки со специального возвышения на Ивановской площади в определенное время объявляли царские указы, распоряжения и прочие царские повеления. Чтобы услышало как можно больше людей, оратор приходилось во весь голос, или «во всю ивановскую».

Выражения из книжного языка

Многие выражения из произведений художественной литературы стали фразеологизмами.

- Свежо предание, а верится с трудом
- Счастливые часов не наблюдают (А.С. Грибоедов)
- Бедность не порок (А.Н. Островский)
- Человек в футляре (А.П. Чехов)



Заимствованные из старославянского языка

Старославянские фразеологизмы закрепились в русском языке после принятия христианства. Чаще всего они имеют книжный характер, придают речи возвышенность, торжественность.

В их состав могут входить устаревшие слова. Например, *ищите и обряцете* – «ищите и найдёте», *как зеницу ока, на сон грядущий*



Значительное число фразеологизмов заимствовано из древнегреческой мифологии

С греческими мифами связаны такие выражения:

Ахиллесова пята (уязвимое место, слабая сторона)

Авгиевы конюшни (очень загрязнённое место, запущенность в чем-либо)

Гордиев узел (необычное решение трудного вопроса)



Упражнение 1. Запишите свободные словосочетания в один столбик, а фразеологические обороты - в другой.

- Хорошо писать, спустя рукава, белая ворона, удельный вес, гашеная известь, белая известь, бить тревогу, бить ногой, бить баклуши, уйти из дома, уйти в себя, уйти в свою скорлупу, в три ручья, в три погибели, в три кармана, первая скрипка, первая перчатка, первая победа, отвечать головой, рыдать навзрыд, прямой угол, щекотливое дело.



Упражнение 2

- Составьте из рассыпанных слов фразеологизмы. Запишите их. Определите значение каждого. С одним- двумя составьте предложения.

Сказки, неделя, без, каша, бабушкины, году, без, петли, березовая, задоринки, и, вязать, сучка (Р.п.).



Источники ФЕ

- исконно русские (топорная работа, зеленая улица);
- старославянские (ищите и обрящите);
- латинские и греческие (авгиевы конюшни, внести лепту);
- западноевропейские (синий чулок, бросить перчатку);
- пришедшие из мифов (Ахиллесова пята – уязвимое место);
- пришедшие из Библии (Глас вопиющего в пустыне - напрасные призывы, манна небесная – неожиданная удача).



«Крылатые» выражения

- К фразеологическим выражениям многие ученые относят пословицы, поговорки, меткие выражения писателей, которые настолько часто стали употребляться в речи, что их называют «крылатыми». Например: «а воз и ныне там», «слона-то я и не приметил» - И.А. Крылов; «счастливые часов не наблюдают» (Грибоедов). Есть специальный словарь Н. С. Ашукин и М. Г. Ашукина «Крылатые слова».



Упражнение 1. Какие из этих выражений являются фразеологизмами, а какие – нет?

- Голубям на смех, и след простыл, зубы заговаривать, сухая курица, мертвым сном, точка зрения, точить вилку, следить за каждой копеечкой, тянуть кота за язык, указать на дверь, знать цену, вертеться на языке, заплатить той же монетой.



Упражнение 2. Устно. Перед вами буквальный перевод идиоматического выражения из нескольких европейских языков, а вы попробуйте найти соответствующее русское идиоматическое выражение.

1. Англичане говорят, что такие люди похожи друг на друга как две горошины, шведы - как две ягоды, немцы и чехи — как яйцо и яйцо. А как говорят русские? (*Как две капли воды*)

2. Французы о такой ситуации говорят: когда у кур будут зубы, англичане - когда полетят свиньи, немцы — когда собаки залают хвостами. А что говорим мы? (*Когда (на горе) рак свистнет*)

3. Англичане говорят о таком человеке, что он живет в клевере, немцы — что он сидит, как личинка (червячок) в сале, французы — как петух в тесте. А что говорим мы? (*Как сыр в масле катается*)

Упражнение 3. Распределите ФЕ в соответствии с источником происхождения.

Фольклор

**Мифология
древнего мира**

История



Упражнение 3.

- За тридевять земель, при царе Горохе, кануть в Лету, провалиться в тартарары, казанская сирота, по щучьему веленью, Троянский конь, вавилонское столпотворение, у разбитого корыта, искать жар-птицу, метать громы и молнии.



Упражнение 4. Самостоятельно распределите фразеологизмы по нескольким группам

- Подготовить почву, не стоит овчинка выделки, через час по чайной ложке, выкурить трубку мира, надеть маску, закинуть удочку, поднимать целину, на ловца и зверь и бежит, доводить до белого каления, в здоровом теле здоровый дух, снять стружку, ни пуха ни пера, сложить головы, бить баклуши, держать порох сухим, на два фронта, сойти со сцены, понюхать пороху, переменить декорации.



Упражнение 4.

Земледе лие	Охота, рыбная ловля	Ремесла	Военное дело	Медици на	Искусст во

